

STUDENT OPT OUT FORM
regarding the
RELEASE OF NAME, ADDRESS, AND TELEPHONE NUMBER
學生選擇不接受表格
有關發放姓名、地址及電話號碼事宜

School/學校 _____ Date/日期 _____

Student's Name/ 學生姓名 _____ Date of Birth/ 出生日期 _____

學生有權要求不發放其個人資料予軍方招聘人員或其他部門。請填妥本退出表格並呈交給校長或學校管理人員。

As a student you have the right to request that your private information is not released to military recruiters and others. Complete this Opt-Out form and give it to your Principal or School Administrator.

____ 本人要求不可發放此學生姓名、地址及電話號碼予軍隊及軍方招聘人員或軍校。

____ I request that this student's name, address, and telephone number not be released to Armed Forces and Military Recruiters, or Military Schools.

家長或監護人簽署 _____

Signature of parent or guardian _____

or/或

____ 本人年滿18歲或以上，謹此要求不可發放本人姓名、地址、電話號碼及學校成績予軍隊及軍方招聘人員或軍校。

____ I am 18 years old or older and request my own name, address, telephone number and school records not be released to the Armed Forces, Military Recruiters, or Military Schools.

Signature of student / 學生簽署 _____ Date/日期: _____

聯邦公共法107-

110中小學教育法案第9528條，「有教無類」法案規定學區必須按軍方招聘人員要求發放學生姓名、地址及電話號碼。學生在家被徵召並被迫使入伍。法案同時規定學區通知你，你有權要求學區不發放你的資料給軍方招聘人員。填妥並交回本表格表示你要求學校不能披露你的個人資料。

Federal public law 107-110, section 9528 of the ESEA, "No Child Left Behind Act" requires school districts to release student names, addresses, and phone numbers to military recruiters upon their request. Students are then called at home by recruiters and pressured to join the military. The law also requires the school district to notify you of your right to Opt-Out from this by requesting that the district not release your information to military recruiters. The completion and return of this form to the school serves as your request to withhold your private information.

表格由CHOICES及AFSC提供

Form provided by CHOICES and AFSC

有關詳情，可瀏覽 <http://www.afsc.org/youthmil> 或致電 1-808-988-6266 索取。

Further info at <http://www.afsc.org/youthmil> or at 1-808-988-6266